

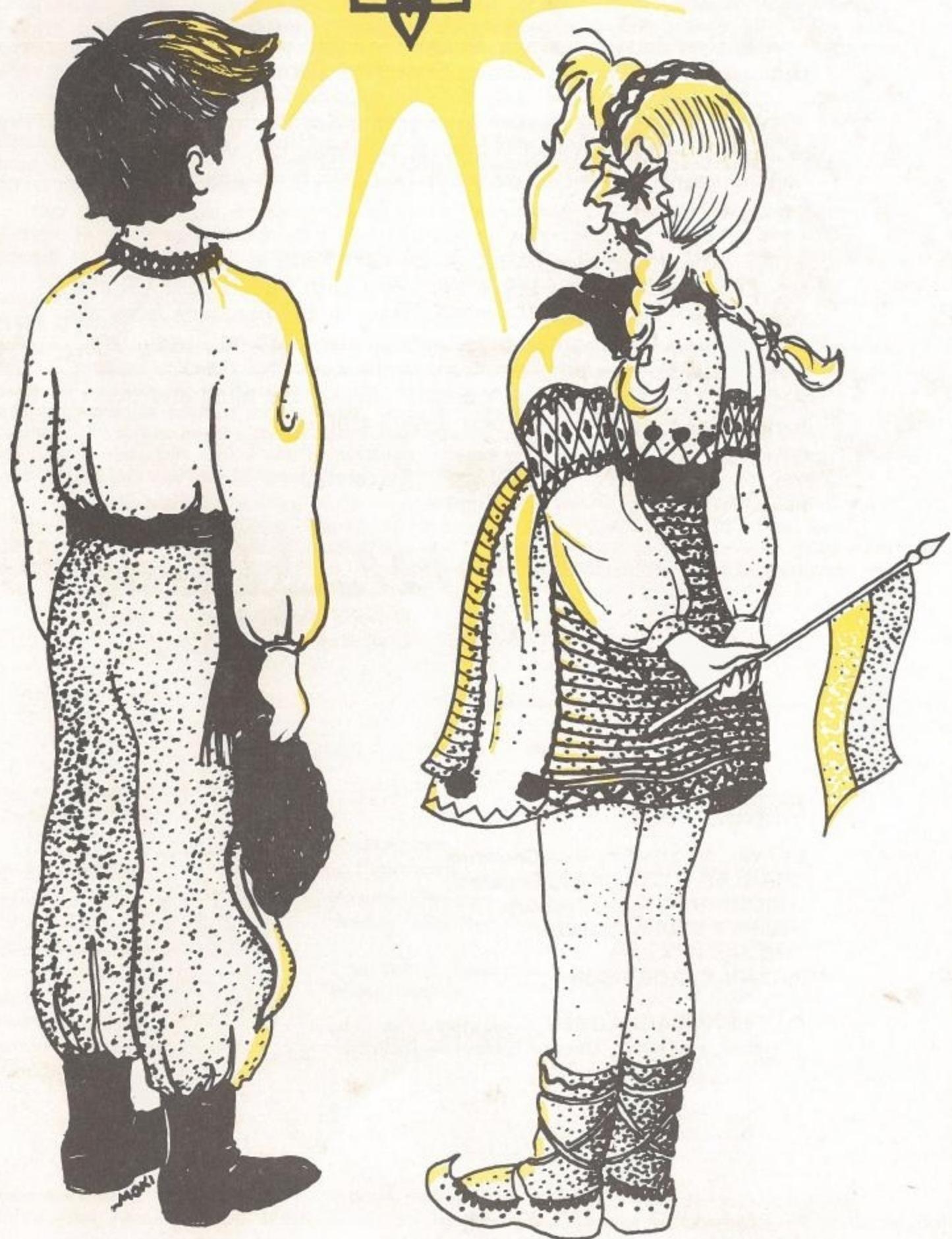


5th UKRAINIAN FESTIVAL

Garden State Arts Center

Sat, June 2, 1979

Holmdel, N.J.



STAGE PROGRAM

Part I

Master of Ceremonies. Yaroslav Semchyshyn

NATIONAL ANTHEMS OF THE UNITED STATES AND UKRAINE
Roman Osadchuk

KUPALO (Opera, Act 1). A. Vakhnyany

The opera, composed 1870-1892, centers on mid-summer customs in honor of the mythical Kupalo, god of success and happiness.

DUMKA Chorus; Semen Komirny, Conductor
Soloists: Larysa Magun-Huryn, Soprano
Christina Lypeckyj, Mezzo-Soprano
Roma Pryima-Bohachevsky, Choreography
CHEREMOSH Ukrainian Dancers; Chester Kuc, Choreographer
TEMPO Ensemble led by Iryney Kowal
Thomas Hrynkiv, Music Direction
Andrij Dobriansky, Staging

SONATA OP. 1. L. Revutsky

Composed 1910-12 this is one of the most popular Ukrainian works for piano, a tour de force for the virtuoso.

Thomas Hrynkiv, Pianist

SERENADE. M. Lysenko
Text: T. Shevchenko

From Shevchenko's capital work "Haydamaky" come strains of love and parting.

THE SHINING MOON. B. Lyatoshynsky
Folk Text

OH GIRL ("Oy ty divchyna"). A. Kos-Anatolsky
Text: I. Franko

A young man adores a pretty girl who plays hard to get.

Andrij Dobriansky, Bass-Baritone
Thomas Hrynkiv, Accompaniment

PARTING LOVERS ("Koly rozluchayutsya dvoye"). M. Lysenko
Text: H. Heine, tr. L. Ukrayinka

Expressing their sweet sorrow, this is a duet of separating lovers.

Larysa Magun-Huryn, Soprano
Andrij Dobriansky, Bass-Baritone
Thomas Hrynkiv, Accompaniment

HUTSULKA

A fast and dashing dance of the Hutsul mountaineers of the Carpathian mountains.

CHEREMOSH Ukrainian Dancers
Chester Kuc, Choreographer

INTERMISSION

Part II

MEDLEY OF UKRAINIAN AND AMERICAN SONGS
Melanie, Vocalist

BEREZNYANKA

A colorful girls' dance of Ukraine's Transcarpathian region.

CHEREMOSH Ukrainian Dancers
Chester Kuc, Choreographer

BLIND BANDURIST AND YOUTH

a. OH MY THOUGHTS ("Dumy moyi"). Arr. Rev. Kindzeriavy-Pastukhiv
Text: T. Shevchenko

The poet, Shevchenko, muses in exile wondering why his sad thoughts linger on paper and why they were not dispersed by the forceful wind.

b. BAYDA. Arr. K. Misevych

A popular ballad of a defiant prince Bayda Vyshnevetsky in Turkish captivity.

Andrij Dobriansky, Bass-Baritone
Bandurist Ensemble, Rev. Kindzeriavy-Pastukhiv, Director

OH KALYNA DON'T MURMUR

A lyrical dance featuring tenderness and delicacy.

ZAPOROZHETS

Depicting the cossack military brotherhood this men's dance is both virile and forceful.

CHEREMOSH Ukrainian Dancers

FREEDOM. M. Shkvarko
Text: I. Kowal

Ukraine has been shackled with chains like Prometheus, but now she suddenly awakens like a lioness.

TEMPO and KARAVANA Ensembles
led by Iryney Kowal

HOPAK

National dance of Ukraine reflecting the character and temperament of its people, their optimism and love of life.

CHEREMOSH Ukrainian Dancers

OH LORD OF HEAVEN AND EARTH. S. Hulak-Artemovsky

Finale prayer from the opera "Cossack beyond the Danube" beseeching God to grant us confidence in the future and in the triumph of truth.

DUMKA Chorus; Soloist; Roman Osadchuk, Tenor
TEMPO Ensemble